



## Asamblea General

Distr. limitada  
17 de enero de 2003  
Español  
Original: inglés

---

### **Comité Especial encargado de negociar una convención contra la corrupción**

Cuarto período de sesiones

Viena, 13 a 24 de enero de 2003

Tema 3 del programa

**Examen del proyecto de convención de las Naciones Unidas  
contra la corrupción, con especial hincapié en los artículos 2  
(definiciones restantes), 3 y 4, 20, 30, 32 a 39 y 40 a 85**

### **Propuestas y contribuciones recibidas de los gobiernos**

**Chile: enmienda de los artículos 2, 40, 40 *bis*, 43, 49 a 51, 53, 59, 67  
y 76 *bis* y propuestas de nuevos artículos**

#### **Corrección**

#### **Artículo 43: Protección de los testigos y las víctimas**

Sustitúyase el párrafo 4 por el siguiente:

“4. Se propone añadir el siguiente nuevo párrafo a fin de evitar las represalias (contra funcionarios públicos):

(...) Los Estados Parte tomarán todas las medidas necesarias para evitar que los órganos u organismos a los que pertenezcan quienes colaboren en la investigación o denuncien los hechos constitutivos de delitos de corrupción en la forma señalada anteriormente adopten a su respecto, directa o indirectamente, represalias o castigos que menoscaben su posición o dignidad, tales como la reasignación injusta de funciones o traslados indebidos de funciones, cargos o dependencias.”

